

Súd: Okresný súd Martin  
Spisová značka: 6C/7/2020  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5720200445  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 03. 2021  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Martin Bauer  
ECLI: ECLI:SK:OSMT:2021:5720200445.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Martin sudcom Mgr. Martinom Bauerom v spore žalobcu: Univerzitná nemocnica Martin, IČO: 00 365 327, so sídlom v Martine, Kollárova 2, proti žalovanému: Y. R., B. XX.XX.XXXX, X. U.. S. XX, W. XX, O., R., o zaplatenie 5.951,54 € s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 5.951,54 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 5.951,54 € od 19.02.2019 do zaplatenia v lehote 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Žalobcovi sa voči žalovanému p r i z n á v a nárok na náhradu trov konania v plnom rozsahu, o výške ktorej rozhodne súd prvej inštancie samostatným uznesením.

III. Štátu sa n e p r i z n á v a nárok na náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

1. Žalobou doručenou súdu dňa 07.02.2020 sa žalobca voči žalovanému domáhal zaplatenia sumy 5.951,54 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 5.951,54 € od 19.02.2019 do zaplatenia. Uviedol, že žalovanému v období od 30.01.2019 do 04.02.2019 poskytol zdravotnú starostlivosť na 1. internej klinike, Ústav klinickej biochémie a Klinika hematológie a transfuziológie. Poskytovaná zdravotná starostlivosť bola vyúčtovaná faktúrou č. 30171900 zo dňa 04.02.2019, splatná dňa 18.02.2019, vo výške 5.951,54 €. Súčasťou faktúry bol aj rozpis nákladov. Faktúra bola žalovanému odovzdaná na konci hospitalizácie, čo potvrdil svojim podpisom. Žalovaný dlžnú sumu doposiaľ neuhradil. Keďže sa dostal do omeškania, žalobca si uplatňuje aj nárok na úroky z omeškania.

2. Súd konal a rozhodol aj v neprítomnosti strán sporu, ktoré nepožiadali o odročenie pojednávania.

3. Súd vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi založenými v spise zistiť nasledovný skutkový stav:

4. Faktúrou č. 30171900 zo dňa 04.02.2019, splatnou dňa 18.02.2019, žalobca vyfakturoval žalovanému náklady za poskytnutú zdravotnú starostlivosť v celkovej výške 5.951,54 €. Žalovaný prevzatie faktúry potvrdil podpisom. Súčasťou faktúry je aj rozpis nákladov za výkony za zdravotnú starostlivosť od 30.01.2019 do 04.02.2019.

5. Uznesením zo dňa 13.11.2020, č.k. 6C/7/2020-81, súd v súlade s ustanovením § 167 ods. 2 CSP vyzval žalovaného, aby sa v lehote 10 dní vyjadril k podanej žalobe. Uznesenie spolu so žalobou, prílohami a poučením bolo žalovanému doručené fikciou. Žalovaný sa k podanej žalobe nevyjadril.

6. Uznesením zo dňa 03.06.2020, č. k. 6C/7/2020-55, súd ustanovil obchodnú spoločnosť Vertere - jazykový servis, s.r.o., IČO: 46 543 074, so sídlom v Moldave nad Bodvou, Svätého Rócha 1404/1,

za prekladateľa z a do gruzínskeho jazyka v tomto konaní. Uznesením zo dňa 13.07.2020, č.k. 6C/7/2020-69, súd priznal prekladateľovi odmenu za preklad písomností vo výške 408 €, ktorá bola vyplatená zo štátnych prostriedkov.

7. Podľa § 37a písm. d) zák. č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom Právomoc slovenského súdu je daná aj vo veciach ostatných zmlúv, ak tovar mal byť alebo bol odovzdaný, služby poskytnuté alebo práce vykonané na území Slovenskej republiky; inak ak miesto plnenia malo byť alebo bolo na území Slovenskej republiky.

Podľa § 48 ods. 1, 2 zák. č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom Slovenské súdy postupujú v konaní podľa slovenských procesných predpisov, pričom všetci účastníci majú rovnaké postavenie pri uplatňovaní svojich práv. Súd preskúma právomoc skôr, ako začne konať o veci samej, na základe skutočností, ktoré existujú v čase podania návrhu. Ak dôjde následne k zmene týchto skutočností, právomoc súdu zostáva zachovaná.

Podľa § 38 ods. 1 Zákona č. 577/2004 Z.z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti Na základe verejného zdravotného poistenia sa plne alebo čiastočne uhrádzajú služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti) <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2004/577/20200521>> v rozsahu ustanovenom týmto zákonom.

Podľa § 488 Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“) záväzkovým vzťahom je právny vzťah, z ktorého veriteľovi vzniká právo na plnenie (pohľadávka) od dlžníka a dlžníkovi vzniká povinnosť splniť záväzok. Podľa § 489 OZ záväzky vznikajú z právnych úkonov, najmä zo zmlúv, ako aj zo spôsobenej škody, z bezdôvodného obohatenia alebo z iných skutočností uvedených v zákone.

Podľa § 517 ods. 2 OZ ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. výška úrokov z omeškania je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky<<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/1995/87/20150101>>) platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu

8. V prvom rade sa súd zaoberal svojou právomocou prejednať spor, keďže sa jedná o spor s cudzím prvkom (žalovaný je príslušníkom iného štátu). Právomoc Okresného súdu Martin je daná, nakoľko služby, výkony zdravotnej starostlivosti, boli poskytnuté na území Slovenskej republiky.

9. Na základe vykonaného dokazovania a v súlade s citovanými zákonnými ustanoveniami súd žalobe vyhovel v celom rozsahu, nakoľko z predložených listinných dôkazov mal preukázanú jej dôvodnosť. Žalovaný nerobil nárok žalobcu sporným. Žalovanému bola poskytnutá zdravotná starostlivosť, ktorá nie je hrazená z verejného zdravotného poistenia. Žalovaný je štátnym príslušníkom iného štátu (mimo EÚ) a preto je povinný uhradiť poskytovateľovi náklady za poskytnutú zdravotnú starostlivosť v plnej výške. Keďže žalovaný v konaní nevyprodukoval žiadne dôkazy, ktoré by popierali dôvodnosť a výšku uplatneného nároku, súd ho zaviazal zaplatiť náklady za poskytnutú zdravotnú starostlivosť v celkovej výške 5.951,54 €. Zároveň súd priznal žalobcovi aj nárok na zaplatenie úrokov z omeškania odo dňa uplatneného žalobcom, keďže už v tom čase bol žalovaný preukázateľne v omeškaní s úhradou dlhu. Výška úrokov z omeškania je v súlade s citovanými občianskoprávnymi predpismi.

10. Podľa § 255 ods. 1 CSP súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Podľa § 262 ods. 1 CSP o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

Podľa § 262 ods. 2 CSP o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

Podľa § 155 ods. 1, 2 CSP každý má právo konať pred súdom v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie. Súd je povinný stranám zabezpečiť rovnaké možnosti uplatnenia ich práv. S prihliadnutím na povahu a okolnosti veci priberie súd tlmočníka. Trovy spojené s tým, že strana koná v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie, znáša štát.

11. O trovách konania súd rozhodol v súlade s citovanými zákonnými ustanoveniami tak, že úspešnému žalobcovi priznal nárok na náhradu trov konania v plnom rozsahu. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

12. Zároveň súd rozhodol, že štátu sa nepriznáva nárok na náhradu trov konania. Štátu síce v konaní vznikli trovy pozostávajúce z vyplatenej odmeny za preklad písomností, avšak v súlade s ust. § 155 CSP trovy spojené s tým, že účastník koná v materinskom jazyku, znáša štát.

### **Poučenie:**

: Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia na Okresný súd Martin.

Podľa § 363 CSP v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 CSP rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 365 ods. 1 CSP odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 365 ods. 2 CSP odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Podľa § 365 ods. 3 CSP odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 366 CSP prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov